

ご使用になる前に

取扱説明書（保証書付）  
を最後までお読みのうえ  
正しくお使いください。

一般家庭用

# サーキュレーター KAR-VL15

## 取扱説明書（保証書付）



## もくじ

- 安全上のご注意……………①～②
- 各部の名称……………③
- 準備……………④
- 使いかた……………⑤～⑦
- お手入れ……………⑧
- 故障かな?と思ったら/仕様…⑨
- 長期使用製品についての  
ご注意……………⑩
- アフターサービスについて…⑩
- 保証書……………裏表紙

・このたびは、お買い上げいただき、  
ありがとうございました。  
・お読みになった後は、大切に保管  
してください。

この商品は、海外ではご使用になれません。  
FOR USE IN JAPAN ONLY

# 安全上のご注意

必ずお守りください

●お使いになる人や他の人への危害、財産への損害を未然に防止するため、安全に関する内容を記載しています。内容をよく理解して記載事項をお守りください。



**警告**

誤った取り扱いをしたときに死亡や重傷に結びつく可能性のあるもの



**注意**

誤った取り扱いをしたときに傷害または物的損害に結びつくもの

## 図記号の説明



禁止

禁止（してはいけないこと）を示します。具体的な内容は図記号の中や文章で示します。



指示

指示する行為の強制（必ずすること）を示します。具体的な内容は図記号の中や文章で示します。



注意

注意を示します。具体的な内容は図記号の中や文章で示します。

## 警告



分解禁止

分解・修理・改造をしない

火災・感電の原因になります。修理は、お買い上げの販売店にご相談ください。



禁止

電源コードを傷つけたり、無理に曲げたり、引っ張ったり、ねじったり、たばねたり、重いものをのせたり、挟み込んだり、加工したりしない

電源コードが破損し、火災・感電の原因になります。



禁止

交流100V以外の電源は、使用しない

感電・発火の原因となります。  
また、インバーター電源などを使用すると誤作動することがあります。



禁止

電源コードや電源プラグが傷んだり、コンセントの差し込みがゆるいときは使わない

感電・ショート・発火の原因になります。



禁止

子供だけで使わせたり、幼児の手の届くところで使わない

感電・けがの原因になります。



濡れ手禁止

濡れた手で電源プラグの抜き差しをしない

感電やけがの原因になります。



禁止

風をストーブなど燃焼器具に向けて使わない

不完全燃焼や炎の飛散により、故障や火災の原因になります。

## ⚠ 警告



プラグを  
抜く

使用時以外は、必ず電源プラグをコンセントから抜く

長期間差し込んだままにしますとホコリなどが堆積することによって漏電・火災の原因になります。



根元まで  
差し込む

電源プラグは、根元まで確実に差し込む

感電・ショート・発火の原因になります。



ホコリを  
とる

電源プラグの刃および刃の取付面にホコリが付いているときは、乾いた布でふき取る

火災の原因になります。



禁止

本体を水につけたり、本体に水をかけたりしない

感電の原因になります。



禁止

本体のすき間から、ものや手を入れない

けがや感電の原因になります。

## ⚠ 注意



禁止

風を長時間、身体にあてない

健康を害することがあります。



禁止

ガードにものをかけたり、ふさいだりして運転しない

故障・過熱の原因になります。



プラグを  
持つ

電源プラグを抜くときは、プラグを持って引き抜く

感電・故障・発火の原因となります。



設置場所

本体は、水平で安定した場所に設置する

不安定な場所では、転倒して、けがや故障の原因になります。



禁止

湿気の多い場所や火気の近くで使用しない

故障・感電・火災の原因になります。



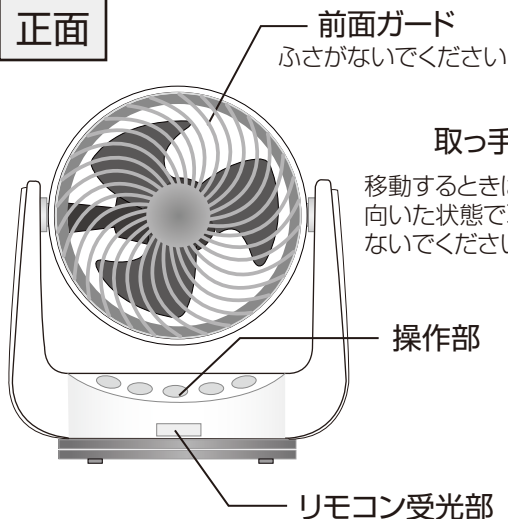
禁止

運転中に本体を移動させない

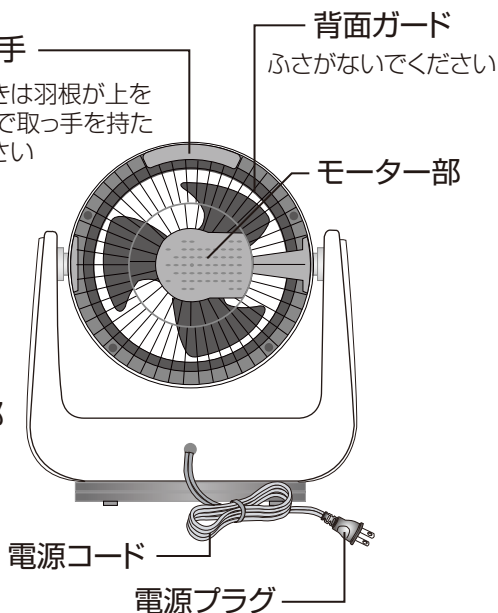
特に首振り運転時に移動すると、故障やけがの原因になります。

# 各部の名称

## 正面



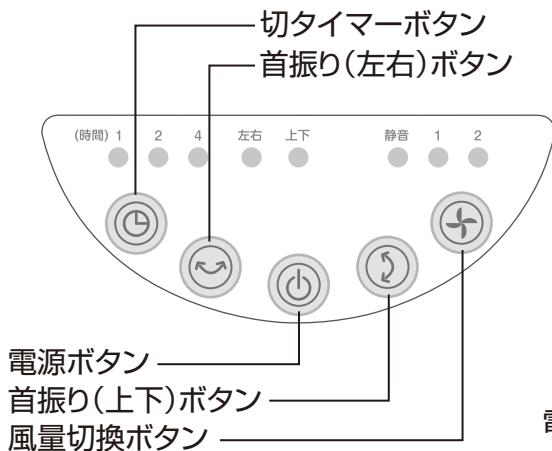
## 背面



## 知っておいてください

サーキュレーターは、空気をかきまぜるため、風の直進性を高める構造になっています。そのため通常の扇風機に比べて風音が若干大きくなります。

## 操作部



## リモコン

電池シートを取り外してからご使用ください。



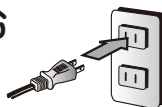


# 使いかた

本体操作部分での操作を説明しています。  
リモコンでも同様の操作ができます。

## 1 電源プラグをコンセントに差し込む

奥までしっかり差し込んでください。



## 2 運転する



電源ボタンに触れると、風量ランプが点灯して送風を始めます。再度触れると停止します。

### ボタンの操作

本体の操作ボタンは、タッチセンサー式です。スイッチを指先全体でしっかりと触れてください。触れる面積が小さいときは、反応しないことがあります。

### メモリー機能について

- 電源プラグを抜かずに運転する場合は、停止前の設定で運転が始まります。
- 電源プラグを抜くと、初期状態に戻ります。

※タイマーの設定時間は、メモリーされません。

※メモリー機能により、運転と同時に首振りを開始することがあります。周囲に障害物があると巻き込み、転倒などのおそれがありますのでご注意ください。

## 3 風量を調節する



風量「2」の場合

風量ボタンに触れるごとに、風の強さが3段階にかわり、ランプ表示もかわります。

風の強さ      静音      1      2

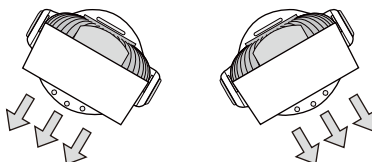
弱い           強い

## 4 左右に首振りする



左右

左右首振りボタンに触れると、左右（約60度）に首振り動作し、ランプが点灯します。  
再度触れると停止します。



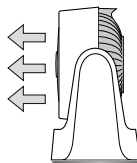
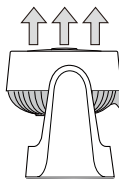
# 使いかた

本体操作部分での操作を説明しています。  
リモコンでも同様の操作ができます。

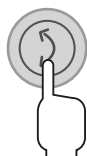
## 5 上下に首振りをする



上下首振りボタンに触れると、上下（約90度）に首振り動作しランプが点灯します。  
再度、触れると停止します。



## 6 上下左右に首振り運転する



上下首振りボタンと左右首振りボタンに触れると、上下左右広範囲に風を送ります。

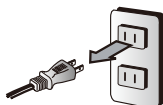
## 7 タイマー運転する



2時間の場合

タイマーボタンに触れるごとに切タイマー設定時間かわります。(時間は1・2・4時間に設定できます)  
設定時間に対応したランプが点灯します。

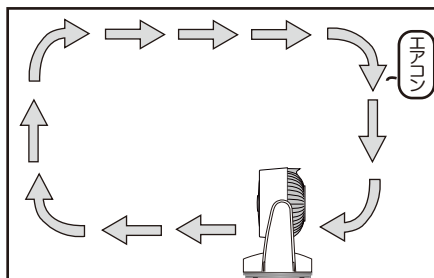
## 8 使い終わったら電源ボタンで運転を止め、 電源プラグをコンセントから抜く



# 使いかた

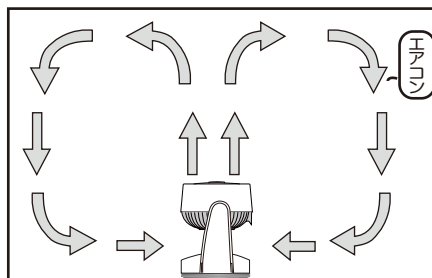
## 【設置場所】

障害物のない水平な床や机に置いてください。



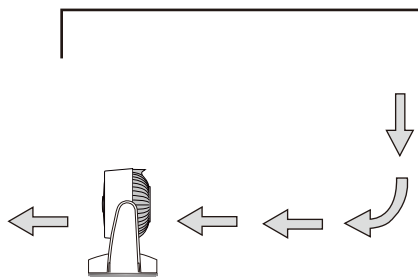
冷房時には (固定運転)

床にたまった冷気を部屋中に拡散して部屋中に循環させます。

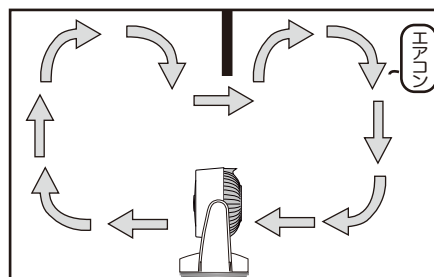


暖房時には (固定運転)

天井に風を送り、上の暖気を部屋中に循環させます。



換気用に (固定運転)



2部屋の循環に (固定運転)

※空気をかきまぜたいときなどに首振り運転を使用しますと効果的です。

## 首振り機能について

- 首振り機構は、専用モーターと、その他連結部分で構成されています。首振り運転を行った場合、モーターの動作音がすることがありますが、異常ではありません。異常と思われる音がするときは、販売店やご相談窓口にご相談ください。
- 首振り運動をしているときに本体をもって移動させないでください。連結部やモーターに負荷がかかり、故障の原因になります。



# お手入れ

お手入れの際は、必ず電源プラグをコンセントから抜いてください。

## <スタンド>

柔らかい布でからぶきしてください。

汚れが落ちにくいときは、中性洗剤を浸して固く絞った布で汚れを落とし、最後にからぶきしてください。

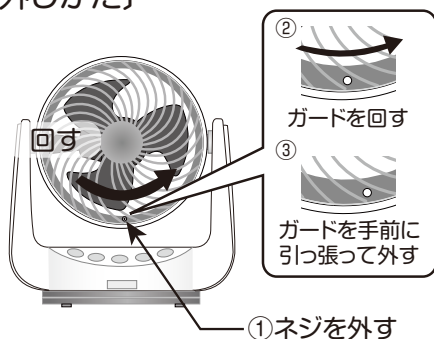


- シンナー・アルコール・ベンジンなどを使用しないでください。  
変質・変色・劣化などの原因になります。
- 化学ぞうきんを使うときはその注意書きに従ってください。
- スプレー(殺虫剤・芳香剤など)をかけないでください。  
変質・変色・劣化などの原因になります。

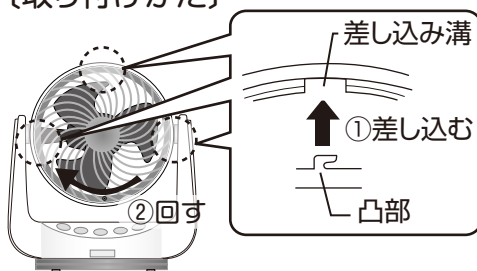
## <前面ガード・背面ガード>

- ・必ず電源プラグをコンセントから抜いてから行ってください。
- ・こまめに掃除機で、ホコリなどを吸い取ってください。
- ホコリがたまりますと、モーターの過熱や異常音などの原因になります。
- ・汚れがひどいときは、前面ガードを取り外してお手入れすることができます。
- プラスドライバーでガード下部にあるネジ1本を外し、前面カバーを反時計回りに回して手前に引っ張り、外してください。その後、羽根やガードのお手入れをしてください。
- ・羽根は、外さないでください。
- ・お手入れ後はガードを取り付け、しっかりとネジを締めてください。

### [外しかた]



### [取り付けかた]



ガードの裏面の凸部(3ヶ所)を本体の端にある溝に差し込んでからガードを図の方向に回し、ネジを締める。

## <収納>

- ポリ袋を本体に被せて、直射日光を避け、湿気の少ない場所に保管してください。

# 故障かな?と思ったら

下記の表でチェックしてください。直らないときは販売店へ修理をご依頼ください。

## こんなとき

## 処 置

運転しない

- 電源プラグをコンセントに差し込んでいますか。  
→コンセントにしっかりと差し込んでください。

リモコンで操作  
できない

- 電池が消耗していませんか。  
→電池を入れかえてください。
- 送信部を本体に向けていますか。また障害物などありませんか。  
→操作は障害物がないところで約3mの距離、角度は正面から約50度までの範囲で可能です。
- 電池の保護シートを取りはずしましたか。  
→製品出荷時にはリモコン電池の消耗を避けるため、シートが挿入されていますのでご使用前に取りはずしてください。

風音が大きい

- ガードにホコリなどがつもっていませんか。  
→掃除機などでホコリを取り除いてください。

異常な音がする

- お手入れの際などに、ガードの固定がゆるんでいませんか。  
→取り付けネジは、確実に締め付けてください。

電源コード、電源プラグに下記のロ、およびハの症状があるとき、またはイの場合で汚れなどが取り除けない場合には、感電や火災の原因になりますので、お買い上げの販売店にご連絡ください。

イ.電源プラグが汚れていたり、さびていたり、ホコリが付着していませんか。  
→汚れ、さび、ホコリなどを取り除く。

ロ.電源コードに傷がありませんか。

ハ.運転中、電源コードを動かすと電源が切れることがありますか。

# 仕様

電 源	AC100V 50/60Hz
消 費 電 力	35/32W(50/60Hz)
本 体 寸 法	幅267 x 奥行203 x 高さ303mm
本 体 質 量	約2.2kg
コ ー ド 長	1.6m
風速(前方45cm)	静音 : 2.5/1.9m/s
	1 : 4.5/3.1m/s
	2 : 5.4/4.8m/s

# 長期使用製品についてのご注意

長年ご使用の扇風機は、熱、湿気、ホコリなどの影響などにより、内部部品が劣化し、発煙・発火のおそれがあります。ご使用中につきのような症状がみられる場合は、電源スイッチを切り、コンセントから電源プラグを抜いて、お買い上げの販売店または本書記載の「山善お客様ご相談窓口」にご相談ください。

- スイッチを入れても羽根が回らない。
- 羽根が回っても、異常に回転が遅かったり不規則。
- 回転するときに異常な音や振動がする（摩擦音・接触音・打音等がしたり羽根がブレて振動しているなどの状況）。
- モーター部分が異常に熱かったり、焦げくさいにおいがする。
- 電源コードが折れ曲がったり破損している。
- 電源コードに触れると、羽根が回ったり、回らなかったりと不安定。

## 異常があればご使用中止!!

すぐにコンセントから電源プラグを抜いて、お買い上げの販売店または本書に記載の「山善お客様ご相談窓口」にご相談ください。

## 設計上の標準使用期間

製品本体に表示してある【設計上の標準使用期間】は下記に示す標準的な使用条件の下で使用した場合に安全上支障なく使用することができる標準的な期間です。

環境条件	電 圧	AC100V
	周 波 数	50/60Hz
	温 度	30℃
	湿 度	65%
	設 置	本書に基づく組立及び設置
負荷条件	本製品の最大定格での運転	
想定時間	運 転 時 間	8h/日
	運 転 回 数	5回/日
	運 転 日 数	110日/年
	スイッチ操作回数	550回/年

製品の故障や劣化は、この条件以外でもさまざまな要因に影響を受けます。標準使用期間に達しない場合でも、上記のような異常がみられた場合にはすぐにご使用をやめ、販売店もしくは「山善お客様ご相談窓口」にご相談ください。また、「設計上の標準使用期間」は「保証期間」とは違い、本製品の無償修理を保証する期間ではありません。保証内容および期間につきましては本書に添付の「保証書」に記載いたしております。

## アフターサービスについて

- ①この製品には保証書がついております。  
お買い上げの際に、販売店より必ず保証欄の「お買い上げ年月日」と「販売店印」の記入をお受けください。
- ②保証期間はお買い上げ日より1年です。  
保証期間中の修理は、お買い上げの販売店にご依頼ください。保証書の記載内容により修理いたします。その他詳細は保証書をご覧ください。
- ③保証期間経過後の修理（有料）については、お買い上げの販売店にご相談ください。
- ④この製品の補修用性能部品の保有期間は製造打ち切り後6年です。  
補修用性能部品とはその製品の機能を維持するために必要な部品です。
- ⑤アフターサービスについてご不明な場合は、本書に記載の「山善お客様ご相談窓口」へお問い合わせください。

## ■使いかたやお手入れなどのご相談は下記へ

この製品についてのお取り扱い・お手入れ方法などのご相談、ご転居されたりご贈答品などで、販売店に修理のご相談ができない場合は、「お客様ご相談窓口」にご相談ください。

- Eメールでのご相談も受け付けております。  
その際は商品名・品番・ご相談内容・お名前・お電話番号をご記入の上、ご相談ください。

## お客様ご相談窓口

ダイヤル **0570-019-700**

※PHS、IP電話など一部の電話からのご利用はできません。  
受付時間 10:00～17:00（土・日・祝日を除く）

Eメールでのご相談は  
**info\_a@yamazen.co.jp**

## 個人情報のお取り扱いについて

株式会社 山善及びその関係会社は、お客様の個人情報やご相談内容を、ご相談への対応や修理、その確認などのために利用し、その記録を残すことがあります。また、個人情報を適切に管理し、修理業務などを委託する場合や正当な理由がある場合を除き、第三者には提供しません。

※お問い合わせの際には商品名・品番をご連絡ください。

# サーキュレーター保証書

持込修理

品番	KAR-VL15		
保証期間	本体	お買い上げ年月日	年 月 日より1年間
お客様	お名前 ご住所	〒 様 電話 ( )	
販売店	店名 住所	電話 ( )	

EP

本書は、本書記載内容で無料修理を行うことをお約束するものです。

上記「保証期間」中に故障が発生した場合は、商品と本書をご持参ご提示のうえ、お買い上げの販売店に修理をご依頼ください。

●所定記入欄が空欄のままですと、本書は有効とはなりません。記入のない場合は直ちにお買い上げの販売店にお申し出ください。

●本書は再発行いたしませんので紛失しないように大切に保管してください。

## 〈無料修理規定〉

1.取扱説明書、本体添付ラベル等の注意書に従った正常な使用状態で、保証期間内に故障した場合は、無料修理いたします。

2.ご転居、ご贈答品等で修理依頼ができない場合には、下記に記載の連絡先までご相談ください。

3.保証期間内でも、次のような場合には有料修理となります。

(イ)使用上の誤りや不当な修理、改造による故障及び損傷。

(ロ)お買い上げ後の転倒、使用場所の移動、輸送、落下等による故障及び損傷。

(ハ)火災、地震、風水害、ガス害、落雷、その他天災地変、公害や異常電圧その他の外部要因による故障及び損傷。

(ニ)一般家庭用以外（業務用、車両、船舶への搭載）に使用された場合の故障及び損傷。

(ホ)本書のご提示がない場合。

(ヘ)本書にお買い上げ年月日、お客様名、販売店名の記入のない場合、あるいは字句を書きかえられた場合。

4.本書は日本国内においてのみ有効です。This warranty is valid only in Japan.

\*お客様にご記入いただいた個人情報(保証書控)は、保証期間内の無料修理対応及びその後の安全点検活動のために利用させていただく場合がございますのでご了承ください。

\*この保証書は本書に明示した期間、条件のもとにおいて無料修理をお約束するものです。従ってこの保証書によって、保証書を発行している者(保証責任者)、及びそれ以外の事業者に対するお客様の法律上の権利を制限するものではありませんので、保証期間経過後の修理等について、ご不明の場合はお買い上げの販売店にお問い合わせください。

\*保証期間経過後の修理、補修用性能部品の保有期間については取扱説明書をご覧ください。

本書に記載の内容とは異なる方法や目的で使用されますと、保証の対象外となります。  
また、生じた損害についても弊社は一切責任を負いません。

この商品についてのお取り扱い・お手入れ方法  
などのご相談、ご転居されたりご贈答品などで、  
販売店に修理のご相談ができない場合は、右記  
までご相談ください。

●Eメールでのご相談も受け付けております。  
その際は商品名・品番・ご相談内容・お名前  
お電話番号をご記入の上、ご相談ください。

## お客様ご相談窓口

ダイヤル 0570-019-700

※PHS、IP電話など一部の電話からのご利用はできません。  
受付時間 10:00～17:00 (土・日・祝日を除く)

Eメールでのご相談は

info\_a@yamazen.co.jp

株式会社 山善 家庭機器事業部

〒550-8660 大阪市西区立売堀3丁目2番5号